

Kvifor flodhestar ikkje har hår
Why hippos have no hair



✎ Basilio Gimio, David Ker
🔗 Carol Liddiment
📧 Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand
📖 2
🌐 nynorsk / English



Global Storybooks

globalstorybooks.net

**Kvifor flodhestar ikkje har hår /
Why hippos have no hair**

✎ Basilio Gimio, David Ker

🔗 Carol Liddiment

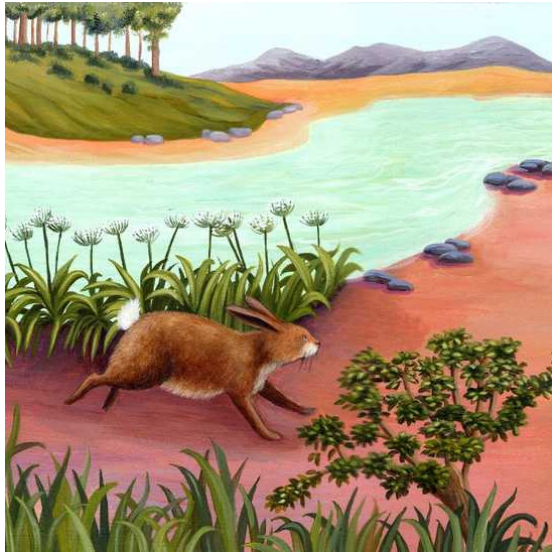
📧 Espen Stranger-Johannessen, Martine

Rørstad Sand (nn)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





Ein dag gjekk Kanin langs elvebreidda.

...

One day, Rabbit was walking by the riverside.

Hippo was there too, going for a stroll
and eating some nice green grass.

...

Flodhest var der òg. Ho gjekk ein tur og
åt litt fint grønt gras.





Flodhest såg seg ikkje for, så ho var uheldig og trakka på foten til Kanin. Kanin skreik og byrja å ropa til Flodhest: «Hei, Flodhest! Ser du ikkje at du trakkar på foten min?»

...

Hippo didn't see that Rabbit was there and she accidentally stepped on Rabbit's foot. Rabbit started screaming at Hippo, "You Hippo! Can't you see that you're stepping on my foot?"



Kanin var glad for at håret til Flodhest brann. Og den dag i dag, av frykt for elden, går ikkje flodhesten langt frå vatnet.

...

Rabbit was happy that Hippo's hair was burned. And to this day, for fear of fire, the hippo never goes far from the water.



Flodhest bad om unnskyldning til kanin:
«Eg er lei meg, vennen min, eg såg deg
ikkje. Ver så snill å tilgje meg!» Men
kanin ville ikkje høyra, og han ropte til
Flodhest: «Du gjorde det med vilje! Ein
dag kjem du til å få sjå! Dette kjem til å
straffa seg!»

...

Hippo apologised to Rabbit, "I'm so
sorry. I didn't see you. Please forgive
me!" But Rabbit wouldn't listen and he
shouted at Hippo, "You did that on
purpose! Someday, you'll see! You're
going to pay!"



Flodhest byrja å gråta og sprang mot
vatnet. Alt håret hennar brann opp i
elden. Flodhest gret: «Håret mitt har
brunne opp i elden! Du brann alt håret
mitt! Håret mitt er borte! Det vane,
vakre håret mitt!»

...

Hippo started to cry and ran for the
water. All her hair was burned off by the
fire. Hippo kept crying, "My hair has
burned in the fire! My hair is all gone!
My beautiful hair!"



Då drog Kanin for å finna Eld, og han sa: «Dra og brenn Flodhest når ho kjem ut av vatnet for å eta gras. Ho trakka på meg!» Eld svara: «Ikkje noko problem, Kanin, venen min. Eg skal gjera akkurat det du bad meg om.»

...

Rabbit went to find Fire and said, "Go, burn Hippo when she comes out of the water to eat grass. She stepped on me!" Fire answered, "No problem, Rabbit, my friend. I'll do just what you ask."



Seinare åt Flodhest gras langt frå elvebreidda då det plutseleg sa «svisj!» Eld vart til flammar. Flammane byrja å brenna håret til Flodhest.

...

Later, Hippo was eating grass far from the river when, "Whoosh!" Fire burst into flame. The flames began to burn Hippo's hair.